



NACIONES UNIDAS

# DIARIO



XI Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo  
Centro de Convenciones Anhembi, São Paulo (Brasil), 13 a 18 de junio de 2004

Nº 5

## PROGRAMA DE REUNIONES Martes 15 de junio de 2004

\* \* \* \* \*

### En el recinto de la Conferencia

#### Sesiones temáticas interactivas

- |                            |   |                        |
|----------------------------|---|------------------------|
| <b>10.00 a 13.00 horas</b> | <p>Fomento de la capacidad de producción: La clave para aprovechar la mundialización</p> <p><b>Sesión I:</b> Potenciar la inversión extranjera directa (IED) para mejorar la competitividad de las exportaciones</p> <p>La sesión contará también con una <i>intervención especial</i> del Excmo. Sr. Luiz Inácio Lula da Silva, Presidente del Brasil</p> <p><i>Moderadora:</i> Sra. Hilary BOWKER, de Bowker Media+Communications, ex presentadora de CNN</p> | <b>Salón del Pleno</b> |
| <b>15.00 a 18.00 horas</b> | <p><i>Seguida de</i></p> <p><b>Sesión II:</b> Fomentar la competitividad de la capacidad de exportación de las empresas de los países en desarrollo (TD/399)</p> <p><i>Moderadora:</i> Sra. Lala de Heinzelin, Entusiasmo Cultural (Brasil)</p> <p><i>Seguida de</i></p> <p>Ceremonia de entrega de premios de la Cumbre Mundial de Jóvenes Empresarios</p>   | <b>Salón del Pleno</b> |

TD(XI)/OD/5

GE.04-70040 (S) 150604 150604

### Comité Plenario

<b>09.30 horas</b>	Grupo de Redacción 1 (encabezamiento y párr. 99)	<b>Sala I</b>
<b>13.30 horas</b>	Grupo de Redacción 1 (encabezamiento y párr. 99) ( <i>continuación</i> )	<b>Sala AJUBA del Holiday Inn</b>
<b>09.30 horas</b>	Grupo de Redacción 2 (subtemas 1 a 4)	<b>Sala AJUBA del Holiday Inn</b>
<b>18.30 horas</b>	Grupo de Redacción 2 (subtemas 1 a 4) ( <i>continuación</i> )	<b>Sala G</b>

\* \* \* \* \*

<b>17.00 a 18.00 horas</b>	Reunión del Comité Plenario (TD/L.368 y Add.1)	<b>Sala I</b>
----------------------------	--	---------------

\* \* \* \* \*

### Debate general

<b>10.00 a 13.00 horas</b>	<b><i>Discursos de:</i></b> Noruega, Botswana, Finlandia, Alemania, República Checa, Mauritania, Bangladesh, China, Egipto, Iraq, Indonesia, Pakistán, Bhután, Venezuela, Rumania, Filipinas, Federación de Rusia, Qatar	<b>Sala B</b>
<b>15.00 a 21.00 horas</b>	<b><i>Discursos de:</i></b> Japón, Estados Unidos de América, Mozambique, República Unida de Tanzania, República de Corea, Suecia, Arabia Saudita, Serbia y Montenegro, Burkina Faso, Sudáfrica, Islandia, Côte d'Ivoire, Kazajstán, India, Singapur, Sri Lanka, Austria, PNUD, Portugal, ONUDI, Senegal, Costa Rica, Suiza, FAO, Nepal, Organización Mundial del Turismo, Bulgaria, Australia, Canadá, Yemen	<b>Sala B</b>

### Otras reuniones en el recinto de la Conferencia

<b>11.45 a 13.45 horas</b>	Reunión de Expertos del Grupo de Estados de África	<b>Oficina 08</b>
<b>09.00 a 13.00 horas</b>	Presentación de la publicación "Trade and Gender: Opportunities and Challenges for Developing Countries" (Comercio y género: oportunidades y desafíos para los países en desarrollo)	<b>Sala II</b>

***Seguida de***

Mesa redonda sobre el comercio y el género

***Discursos de apertura a cargo de:***

Sra. M. Suplicy, Alcaldesa de São Paulo

Sr. Rubens Ricupero, Secretario General de la UNCTAD

Sra. E. Herfkens, Coordinadora Ejecutiva del Secretario General de las Naciones Unidas para la Campaña del Milenio (TD/392)

**10.00 a 13.00 horas**

Mesa redonda de alto nivel sobre financiación innovadora para el desarrollo (DAES)

**Auditorio  
Regina**

***Discurso de apertura a cargo de:***

Excmo. Sr. Kofi Annan, Secretario General de las Naciones Unidas

***Discurso principal a cargo de:***

Excmo. Sr. Luiz Inácio Lula da Silva, Presidente del Brasil

***Discurso a cargo de:***

Sr. Rubens Ricupero, Secretario General de la UNCTAD

***La mesa redonda estará presidida por:***

Sr. José Antonio Ocampo, Secretario General Adjunto, Departamento de Asuntos Económicos y Sociales (DAES)

***Con los siguientes expertos:***

Excmo. Sr. Celso Amorim, Ministro de Relaciones Exteriores del Brasil

Excmo. Sr. Mike O'Brien, Diputado, Ministro de Comercio e Inversiones del Reino Unido

Excmo. Sr. Renaud Muselier, Secretario de Estado de Relaciones Exteriores de Francia

Sr. Jean-Pierre Landau, Presidente del Grupo de Trabajo establecido por el Presidente Chirac de Francia

Sr. Donald J. Johnston, Secretario General de la OCDE

***y participantes***

Excmo. Sr. Abdul Hafeez Shaikh, Ministro de Inversiones y Privatización del Pakistán

Sr. Poul Nielsen, Miembro de la Comisión Europea

<b>13.00 a 14.30 horas</b>	Programa mundial UNCTAD/PNUD: Utilizar la competitividad y la eficacia social para un desarrollo humano sostenible. Experiencias en Bolivia, Marruecos, el Senegal y Viet Nam  Se servirá un almuerzo ligero	<b>Sala II</b>
<b>14.00 a 17.00 horas</b>	Foro sobre Comercio Internacional y Turismo TD(XI)/PC/6 y Add.1)	<b>Sala Ipiranga (cerca del Pabellón de Exposiciones)</b>
<b>14.00 a 17.00 horas</b>	Asociación Mundial de Organismos de Promoción de las Inversiones (AMOP): Conferencia Anual	<b>Auditorio Regina</b>
<b>15.00 a 18.00 horas</b>	Debate interactivo de expertos: Los productos básicos, el alivio de la pobreza y el desarrollo sostenible (Fondo Común para los Productos Básicos/UNCTAD)  El Director General del Fondo ofrecerá un cóctel para todos los participantes	<b>Sala A</b>
<b>15.00 a 18.00 horas</b>	Iniciativa Biotrade: Asociaciones para el Comercio y la Biodiversidad  <i>Discursos de bienvenida y apertura a cargo de:</i> Sr. Rubens Ricupero, Secretario General de la UNCTAD Excma. Sra. Marina Silva, Ministra de Medio Ambiente del Brasil  <i>Oradores principales:</i> Excmo. Sr. Yoweri Kaguta Museveni, Presidente de Uganda Excma. Sra. Agnes van Ardenne, Ministra de Desarrollo y Cooperación de los Países Bajos	<b>Sala II</b>
<b>15.00 a 16.30 horas</b>	Presentación de la nueva publicación de la UNCTAD "Development and Globalization: Facts and Figures" (El desarrollo y la mundialización: Datos y cifras)	<b>Sala C</b>

\* \* \* \* \*

### Fuera del recinto de la Conferencia

**09.00 a 13.00 horas** Las ciudades: Motor del desarrollo económico (URBIS/HABITAT)

**15.00 a 18.00 horas** (*continuación*)

**13.15 a 15.00 horas** Fomento de la colaboración: El Proceso de Helsinki sobre la mundialización y la democracia (Finlandia/Brasil/República Unida de Tanzania)

**Novotel  
Centro  
Norte**

Se ha organizado un servicio de enlace hacia el Hotel Novotel, con salidas desde la puerta 39 del Centro de Convenciones Anhembi a las 12.30 y a las 12.45 horas

\* \* \* \* \*

### Exposiciones y ferias

**Todo el día**

**Pabellón de  
Exposiciones**

Feria de instrumentos de competitividad (Centro de Comercio Internacional UNCTAD/OMC)  
(*continúa hasta el 18 de junio*)

Espacio Brasil - Oportunidades para la Inversión y la Actividad Empresarial

**14.00 a 17.00 horas** Feria de Tecnología del Futuro (ONUDI/UNCTAD)  
**Grupo de debate:** Las cadenas y las redes mundiales de valor: ¿oportunidades o desafíos?

Grupo Técnico Naciones Unidas/Brasil/Chile/Francia

**Sala Tiete**

#### **Sírvanse tomar nota de los siguientes cambios**

1. La Mesa Redonda de los secretarios ejecutivos de las Comisiones Económicas Regionales de las Naciones Unidas se celebrará **el 16 de junio de las 10.00 a las 12.00 horas en la Sala II.**
2. La reunión sobre los derechos de propiedad intelectual y los desafíos para el desarrollo, organizada conjuntamente por el Centro Internacional de Comercio y Desarrollo Sostenible (CICDS) y el ONUSIDA, se celebrará **el 17 de junio de las 13.00 a las 18.00 horas en la Sala G.**

**El Foro de la Sociedad Civil continúa en el Centro de Convenciones Anhembi  
(Pabellón de Exposiciones)**

En el Centro de Convenciones se dispondrá del programa diario detallado del Foro, que también podrá consultarse en la Web.

Se invita a los delegados a que asistan a las reuniones del Foro.

\* \* \* \* \*

**Se ruega a los delegados que consulten el *Diario* todos los días  
para conocer los últimos cambios de sala y hora**

## PRÓXIMAS REUNIONES Miércoles 16 de junio de 2004

En el recinto de la Conferencia

### Sesiones temáticas interactivas

**10.00 a 13.00 horas** Obtención de beneficios en materia de desarrollo:  
(Comercio) **Salón del Pleno**  
**Sesión I:** Obtención de beneficios en materia de desarrollo a partir del sistema comercial internacional y las negociaciones comerciales

*Seguida de*

**15.00 a 18.00 horas** **Sesión II:** Opciones y estrategias en materia de políticas para promover la participación de los países en desarrollo en los sectores nuevos y dinámicos del comercio mundial **Salón del Pleno**

### Comité Plenario

**09.30 a 17.00 horas** Grupo de Redacción 1 (encabezamiento y párr. 99) **Sala A**

**18.00 a 23.00 horas** Grupo de Redacción 1 (encabezamiento y párr. 99) **Sala I**  
(*continuación*)

**09.30 a 17.00 horas** Grupo de Redacción 2 (subtemas 1 a 4) **Sala AJUBA en el Holiday Inn**

**18.30 a 23.00 horas** Grupo de Redacción 2 (subtemas 1 a 4) **Sala G**  
(*continuación*)

\* \* \* \* \*

**17.00 a 18.00 horas** Reunión del Comité Plenario **Sala I**

\* \* \* \* \*

### Debate general

**10.00 a 13.00 horas** Retransmisión en directo por la Web (*continuación*) **Sala B**

**15.00 a 18.00 horas** Retransmisión en directo por la Web (*continuación*) **Sala B**

\* \* \* \* \*

**Otras reuniones en el recinto de la Conferencia**

<b>08.45 a 09.30 horas</b>	Mesa del Comité Preparatorio del Grupo de los 77 y China	<b>Sala G</b>
<b>09.00 a 13.00 horas</b>	Ejecución del Plan de Acción de la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información: Asuntos relacionados con el comercio y el desarrollo. Organizada conjuntamente por el Equipo de Trabajo sobre tecnología de la información y las comunicaciones y la UNCTAD a fin de determinar las medidas concretas que podrían adoptarse en la etapa siguiente de la Cumbre, que se celebrará en Túnez en noviembre de 2005	<b>Sala C</b>
<b>10.00 a 12.00 horas</b>	Mesa redonda de Secretarios Ejecutivos de las Comisiones Regionales de las Naciones Unidas: Bilateralismo y Regionalismo después de Cancún: Restablecimiento de la primacía del multilateralismo	<b>Sala II</b>
<b>10.00 a 13.00 horas</b>	Asociación Mundial de Organismos de Promoción de las Inversiones (AMOP): Conferencia anual	<b>Auditorio Regina</b>
<b>10.00 a 11.30 horas</b>	Seminario conjunto de la AMOP y el EMPRETEC	<b>Sala D</b>
<b>12.00 a 13.30 horas</b>	Crónica y nuevas iniciativas del EMPRETEC	<b>Sala G</b>
<b>10.00 a 13.00 horas</b>	Reunión de Centros de Comercio de América	<b>Sala C</b>
<b>14.30 a 17.30 horas</b>	Seminario sobre contabilidad y desarrollo económico	<b>Sala II</b>
<b>15.00 a 18.00 horas</b>	Reunión de Centros de Comercio de América ( <i>continuación</i> )	<b>Sala C</b>
<b>15.00 a 18.00 horas</b>	Asociación Mundial de Organismos de Promoción de las Inversiones (AMOP): Conferencia Anual (Lanzamiento del sitio web conjunto de la UNCTAD y el CCI sobre el Mapa de Análisis del Comercio y la Inversión)	<b>Auditorio Regina</b>
<b>15.00 a 18.00 horas</b>	Mesa redonda EMPRETEC/SEBRAE	<b>Sala G</b>
<b>15.00 a 18.00 horas</b>	Financiación electrónica relacionada con el comercio para empresas pequeñas y medianas.	<b>Sala E</b>
<b>18.30 a 20.00 horas</b>	Sesión especial a nivel ministerial, Sistema Global de Preferencias Comerciales entre Países en Desarrollo (SGPC), Comité de Participantes	<b>Sala A</b>

\* \* \* \* \*

**Fuera del recinto de la Conferencia**

**09.00 a 13.00 horas** Las ciudades: Motor del desarrollo económico (URBIS/HABITAT)

**15.00 a 18.00 horas** Las ciudades: Motor del desarrollo económico (URBIS/HABITAT) (*continuación*)

**Reunión paralela** organizada por la Organización Internacional de las Maderas Tropicales (OIMT)

**18.00 a 20.00 horas** Diálogo sobre el comercio de maderas tropicales y el desarrollo. ¿Contribuye el comercio de maderas tropicales al desarrollo sostenible?

**Sala II**

\* \* \* \* \*

**Exposiciones y ferias**

**Todo el día**

**Pabellón de Exposiciones**

Feria de instrumentos de competitividad (Centro de Comercio Internacional UNCTAD/OMC)  
(*continúa hasta el 18 de junio*)

Feria de Tecnología del Futuro (ONUDI/UNCTAD)

Espacio Brasil - Oportunidades para la Inversión y la Actividad Empresarial

FISPAL

\* \* \* \* \*

Grupo Técnico Naciones Unidas/Brasil/Chile/Francia

**Sala Tiete**

## MESA DEL 11º PERÍODO DE SESIONES DE LA CONFERENCIA

**PRESIDENTE:** Excmo. Sr. Celso AMORIM, Ministro de Relaciones Exteriores del Brasil

**PRESIDENTE DEL COMITÉ PLENARIO:**

Excmo. Sr. Zukang SHA (China)

**VICEPRESIDENTES:**

1. El Honorable Kerrie SYMMONDS (Barbados)
2. S.E. Sergei ALEINIK (Belarús)
3. S.E. Petko DRAGANOV (Bulgaria)
4. Excmo. Sr. Raúl de la NUEZ RAMÍREZ (Cuba)
5. Excmo. Sr. Miroslav SOMOL (República Checa)
6. Excmo. Sr. Paul BIYOGHE MBA (Gabón)
7. Excmo. Sr. Tassos Anastassios KRIEKOUKIS (Grecia)
8. Excmo. Sr. Kamal NATH (India)
9. El Honorable Tom KITT (Irlanda)
10. El Honorable Keith D. KNIGHT (Jamaica)
11. Excmo. Sr. Ryuichiro YAMAZAKI (Japón)
12. El Honorable Mukhisa KITUYI (Kenya)
13. Excmo. Sr. Choguel Kohalla MAIGA (Malí)
14. Excmo. Sr. Mustapha MECHAHOURI (Marruecos)
15. Excmo. Sr. Gyan Chandra ACHARYA (Nepal)
16. Excmo. Sr. Jan de JONG (Países Bajos)
17. El Honorable Adamu Danjuma Idris WAZIRI (Nigeria)
18. Excmo. Sr. Bjørn SKOGMO (Noruega)
19. Excmo. Sr. Ali AL-SUNAILY (Omán)
20. El Honorable Abdul Hafeez SHAIKH (Pakistán)
21. Excma. Sra. Leila RACHID DE COWLES (Paraguay)
22. Excmo. Sr. David WAISMAN (Perú)
23. Excmo. Sr. Enrique A. MANALO (Filipinas)
24. Excmo. Sr. Vladimir I. TKACHENKO (Federación de Rusia)
25. Excma. Sra. Awa Gueye KEBE (Senegal)
26. El Honorable Jeyarai FERNANDOPULLE (Sri Lanka)
27. Excmo. Sr. Pierre-Louis GIRARD (Suiza)
28. Excmo. Sr. Surakiart SATHIRATHAI (Tailandia)
29. Excma. Sra. Elaine DRAGE (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte)
30. El Honorable Richard T. MILLER (Estados Unidos de América)
31. Excmo. Sr. Jesús ARNALDO PÉREZ (Venezuela)
32. Excmo. Sr. K. V. MANYONDA (Zimbabue)

**RELATOR:** Sr. François LEGER (Francia)

-----